

**DAIKIN**

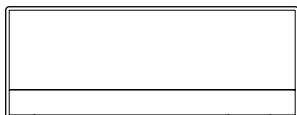
**INVERTER**

*KLYMATYZATOR POKOWY DAIKIN*

***Instrukcja obsługi***

**FTXG25EV1BW  
FTXG35EV1BW  
CTXG50EV1BW**

**FTXG25EV1BS  
FTXG35EV1BS  
CTXG50EV1BS**



# SPIS TREŚCI

## **PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA**

---

Środki ostrożności .....	2
Nazwy elementów.....	4
Przygotowanie do pracy .....	7

## **EKSPLOATACJA**

---

Tryb AUTO • OSUSZANIE • CHŁODZENIE • OGRZEWANIE • NAWIEW.....	10
Ustawianie kierunku nawiewu.....	12
Praca w trybie POWERFUL (pełna moc).....	14
Cicha praca urządzenia zewnętrznego.....	15
Czujnik ruchu .....	16
Korzystanie z włącznika/wyłącznika czasowego .....	18
System z kilkoma urządzeniami wewnętrznymi.....	20

## **KONSERWACJA**

---

Konserwacja i czyszczenie .....	22
---------------------------------	----

## **ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

---

Rozwiązywanie problemów .....	26
-------------------------------	----

# Środki ostrożności

- Niniejszą instrukcję należy przechowywać w miejscu łatwodostępnym dla osoby obsługującej urządzenie.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z tą instrukcją.
- Ze względów bezpieczeństwa użytkownicy muszą dokładnie zapoznać się z poniższymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.
- Informacje te zaklasyfikowane są jako OSTRZEŻENIA i PRZESTROGI. Należy stosować się do podanych niżej zaleceń: są one ważne ze względów bezpieczeństwa.

## OSTRZEŻENIE

Niezastosowanie się lub niedokładne zastosowanie się do tych instrukcji grozi uszkodzeniem mienia, obrażeniami ciała lub śmiercią.

## PRZESTROGA

Niezastosowanie się lub niedokładne zastosowanie się do tych instrukcji grozi uszkodzeniem mienia lub umiarkowanymi/średnio poważnymi obrażeniami ciała.



Postępowanie zabronione.



Postępuj dokładnie według instrukcji.



Klimatyzator musi być koniecznie uziemiony.



Nie wolno dopuścić do zamknięcia klimatyzatora (ani pilota).



Nie wolno dotykać klimatyzatora (ani pilota) mokrymi rękami.



## OSTRZEŻENIE

- Aby uniknąć pożaru, wybuchu lub obrażeń ciała, nie należy używać urządzenia, jeśli w jego pobliżu stwierdzono obecność niebezpiecznych gazów, w tym gazów palnych lub agresywnych chemicznie.
- Długotrwałe przebywanie w strumieniu powietrza jest szkodliwe dla zdrowia.
- Nie wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to spowodować uszkodzenia ciała, gdyż wentylator obraca się z dużą szybkością.
- Użytkownik nie powinien podejmować prób samodzielnej naprawy, przemieszczania, modyfikacji lub reinstalacji klimatyzatora. Nieprawidłowe postępowanie może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru itp. Jeśli zachodzi konieczność naprawy lub ponownego montażu, należy zwrócić się do dealera firmy Daikin o poradę i informacje.
- Między ruchome części panelu przedniego ani panelu z otworem wylotowym nie wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów.



- Czynnik chłodniczy używany w klimatyzatorze jest bezpieczny. Choć nie powinny mieć miejsca żadne wycieki, to jeśli z jakiegoś powodu czynnik chłodniczy wydostanie się do pomieszczenia, należy uważać, by nie zetknął się z otwartym płomieniem, np. w piecu gazowym, naftowym lub palenisku.
- Jeśli klimatyzator nie chłodzi (grzeje) w sposób prawidłowy, to można podejrzewać wyciek czynnika chłodniczego – dlatego należy w takim przypadku skontaktować się z dealerem. Podczas wykonywania napraw przy okazji uzupełniania czynnika chłodniczego, należy skonsultować zakres naprawy z serwisem technicznym.
- Nie wolno podejmować prób samodzielnego montażu klimatyzatora. Nieprawidłowe postępowanie może spowodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Instalację należy powierzyć personelowi dealera lub wykwalifikowanemu technikowi.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub obrażeń ciała, w przypadku wystąpienia nietypowych objawów, takich jak śwąd lub płomień, należy wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym. Następnie należy skontaktować się z dealerem celem uzyskania dalszych instrukcji.
- W zależności od warunków eksploatacji może zająć konieczność zamontowania detektora prądu upływowego. Brak detektora prądu upływowego może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.



- Klimatyzator musi być uziemiony. Niedokładne uziemienie może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym. Nie wolno podłączać uziemienia do rury gazowej, wodnej, piorunochronu ani uziemienia linii telefonicznej.





## PRZESTROGA


- Nie należy używać urządzenia o chłodzenia aparatury precyzyjnej, żywności, roślin, zwierząt ani dzieł sztuki – może to być dla nich szkodliwe.
- Nigdy nie należy narażać małych dzieci, roślin lub zwierząt na bezpośrednie działanie strumienia powietrza.



- Nie należy umieszczać urządzeń wytwarzających otwarty płomień w strumieniu powietrza z klimatyzatora, ani pod urządzeniem wewnętrznym klimatyzatora. Może to spowodować niecałkowite spalanie lub deformację urządzenia pod wpływem temperatury.
- Nie należy blokować wlotów ani wylotów powietrza. Utrudniony przepływ powietrza może być przyczyną niedostatecznej wydajności lub innych problemów.
- Nie wolno stawać ani siadać na urządzeniu zewnętrznym. Aby uniknąć obrażeń ciała, na urządzeniu nie wolno kłaść żadnych przedmiotów; nie należy zdejmować osłony wentylatora.
- Pod urządzeniem wewnętrznym i zewnętrznym nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, które nie powinny być narażane na działanie wilgoci. W określonych warunkach wilgoć zawarta w powietrzu może ulec kondensacji, co spowoduje wypływ kropli.
- Po dłuższej eksploatacji należy sprawdzić, czy podstawa i mocowanie urządzenia nie uległy uszkodzeniu.
- Nie należy dotykać wlotu powietrza ani aluminiowych żeber urządzenia zewnętrznego. Grozi to obrażeniami ciała.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby niepełnoletnie bez nadzoru.
- Małych dzieci należy pilnować, tak by nie bawiły się urządzeniem.

- 
- Aby uniknąć niedoboru tlenu, należy odpowiednio przewietrzać pomieszczenie, jeśli razem z klimatyzatorem używane są urządzenia wyposażone w palniki. 
  - Przed przystąpieniem do czyszczenia należy koniecznie wyłączyć urządzenie za pomocą pilota i wyłącznikiem głównym albo wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
  - Nie należy podłączać klimatyzatora do źródła zasilania o parametrach innych niż podane. Może to spowodować uszkodzenie lub pożar.
  - Należy zamontować wąż na skropliny, aby zapewnić swobodny odpływ skroplonej wody. W przypadku niecałkowitego odprowadzenia skroplin może dojść do zamoczenia elementów budynku, mebli itp.
  - Nie umieszczać obiektów w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia zewnętrznego i nie dopuszczać, aby liście i inne zanieczyszczenia gromadziły się wokół urządzenia.  
Liście stanowią schronienie dla małych zwierząt, które mogą wejść do urządzenia. Po wejściu do urządzenia w wyniku kontaktu zwierząt z częściami elektrycznymi może dojść do uszkodzeń, powstania dymu lub pożaru.

- 
- Klimatyzatora nie należy obsługiwać mokrymi rękoma. 

- 
- Urządzenia wewnętrznego nie należy myć dużą ilością wody – używać tylko lekko zwilżonej ściereczki.
  - Na urządzeniu nie wolno stawiać przedmiotów zawierających wodę, takich jak wazon. Woda może przedostać się do wnętrza urządzenia, uszkodzić izolacje elektryczne, a w konsekwencji spowodować porażenie prądem elektrycznym. 

## Miejsce montażu

- Montaż klimatyzatora w warunkach wyszczególnionych na poniższej liście wymaga uprzedniej konsultacji z dealerem.
  - Miejsca zatłuszczone lub takie, w których występuje para wodna albo sadza.
  - Środowiska silnie zasolone, np. okolice wybrzeża.
  - Miejsca, w których występują związki siarki, na przykład okolice gorących źródeł.
  - Miejsca, w których śnieg może zasypać urządzenie zewnętrzne.

Skropliny z urządzenia zewnętrznego muszą być odprowadzane w miejsce zapewniające swobodny odpływ .

## Należy upewnić się, że hałas nie będzie przeszkadzał sąsiadom

- Miejsce montażu powinno spełniać poniższe wymagania.
  - Powinno być na tyle mocne, by wytrzymać ciężar urządzenia, i nie powodować rezonansu ani wibracji.
  - Powinno być tak wybrane, by powietrze wydobywające się z urządzenia zewnętrznego ani dźwięki towarzyszące pracy urządzenia nie były uciążliwe dla sąsiadów.

## Prace przy instalacji elektrycznej

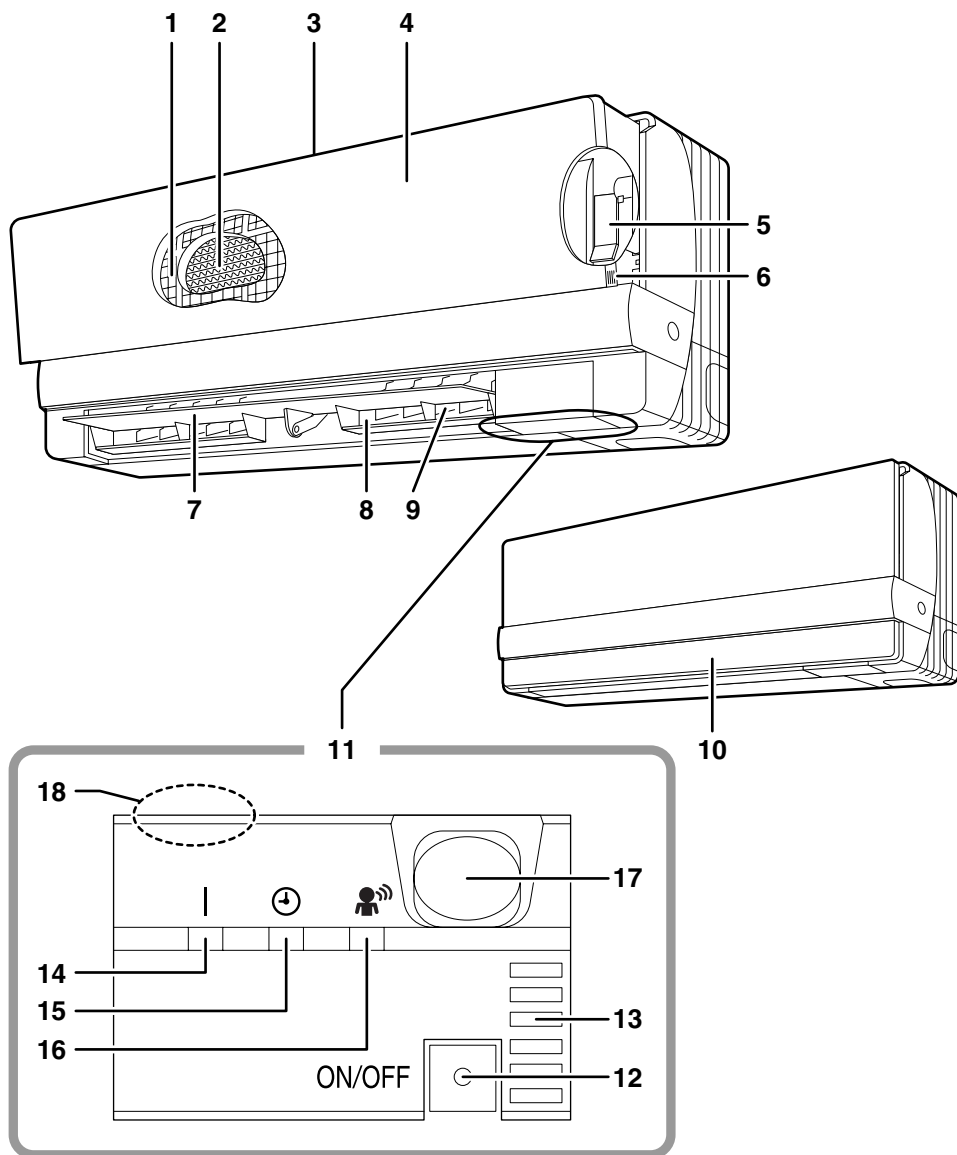
- Klimatyzator powinien być zasilany z osobnego obwodu zasilania.

## Przenoszenie systemu

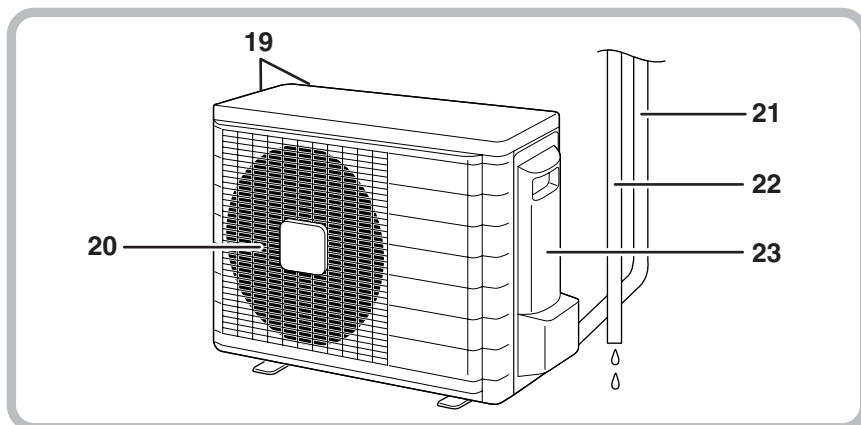
- Przenoszenie klimatyzatora wymaga specjalistycznej wiedzy i umiejętności. Jeśli zachodzi potrzeba przeniesienia lub zmiany konfiguracji systemu, należy zwrócić się do dealera.

# Nazwy elementów

## ■ Urządzenie wewnętrzne



## ■ Urządzenie zewnętrzne



### ■ Urządzenie wewnętrzne

1. **Filtr powietrza**
2. **Tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze:**
  - Filtry te są przymocowane po stronie wewnętrznej filtrów powietrza.
3. **Wlot powietrza**
4. **Panel przedni**
5. **Płyta wsporcza:**
  - Płyta wsporcza służy do podpierania panelu przedniego podczas wykonywania czynności konserwacyjnych.
6. **Zaczep w panelu**
7. **Kłapa (pozioma):** (strona 12)
8. **Wylot powietrza**
9. **Żaluzje (łopatki pionowe):**
  - Żaluzje znajdują się we wnętrzu wylotu powietrza. (strona 12)
10. **Panel wylotu powietrza**
  - Przy zamkniętym panelu.
11. **Wyświetlacz**
12. **Wyłącznik urządzenia wewnętrznego:** (strona 10.)
  - Naciśnięcie przełącznika powoduje uruchomienie urządzenia. Ponowne naciśnięcie powoduje wyłączenie urządzenia.

### ■ Urządzenie zewnętrzne

19. **Wlot powietrza:** (tylny i boczny)
20. **Wylot powietrza**
  21. Przewody czynnika chłodniczego i kabel łączący urządzenia

- Tryby pracy wymieniono w poniższej tabeli.

	Tryb	Nastawa temperatury	Natężenie nawiewu
(F)(C)TXG	AUTO	25°C	AUTO

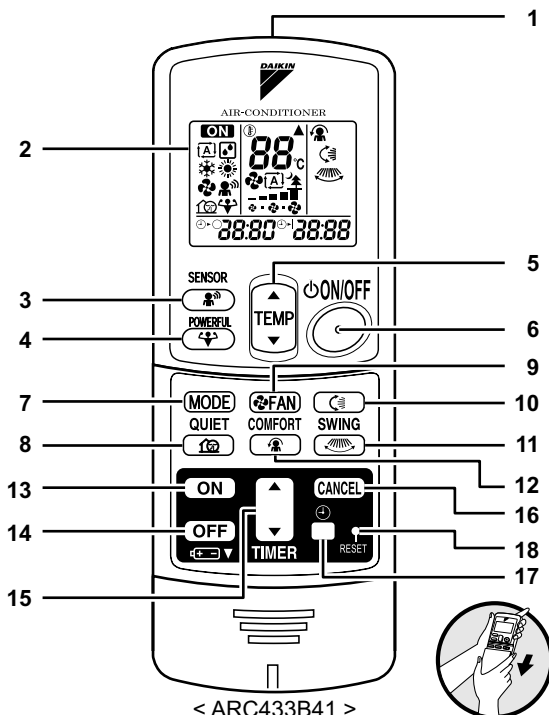
- Wyłącznik jest użyteczny, gdy zginie pilot zdalnego sterowania.
13. **Czujnik temperatury w pomieszczeniu:**
    - Mierzy temperaturę powietrza wokół urządzenia.
  14. **Lampka sygnalizacyjna pracy (zielona)**
  15. **Lampka wyłącznika czasowego (żółta):** (strona 18)
  16. **Lampka czujnika ruchu (zielona):** (strona 16)
  17. **Czujnik ruchu:**
    - Wykrywa ruch ludzi i automatycznie przełącza urządzenie między pracą w trybie normalnym a pracą w trybie energooszczędnym. (strona 16)
  18. **Odbiornik sygnału:**
    - Odbiera sygnały z pilota.
    - Odebranie sygnału jest sygnalizowane krótkim sygnałem dźwiękowym.
      - Uruchomienie ..... bip-bip
      - Zmiana ustawień ..... bip
      - Zatrzymanie ..... biiiip

22. **Wąż na skropliny**

23. **Złącze uziemienia:**
  - Pod tą pokrywą.

W przypadku niektórych modeli wygląd urządzenia zewnętrznego może różnić się od przedstawionego.

## ■ Pilot zdalnego sterowania



< ARC433B41 >

### 1. Nadajnik sygnału:

- Wysyła sygnały do urządzenia wewnętrznego.

### 2. Wyświetlacz:

- Wyświetlane są na nim bieżące ustawienia.  
(Na ilustracji, w celach poglądowych, wszystkie segmenty wyświetlacza przedstawiono jako aktywne.)

### 3. Przycisk SENSOR: włączanie czujnika ruchu (strona 16.)

### 4. Przycisk POWERFUL: praca w trybie POWERFUL (pełna moc) (strona 14.)

### 5. Przyciski do regulacji temperatury:

- Służą do zmiany nastawy temperatury.

### 6. Przycisk ON/OFF:

- Naciśnięcie przycisku powoduje uruchomienie urządzenia.  
Ponowne naciśnięcie powoduje wyłączenie urządzenia.

### 7. Przycisk MODE (wybór trybu):

- Służy do wyboru trybu pracy.  
(AUTO/OSUSZANIE/CHŁODZENIE/OGREWANIE/NAWIEW) (strona 10.)

### 8. Przycisk QUIET: praca urządzenia zewnętrznego w trybie cichym (strona 15)

### 9. Przycisk FAN (nawiew):

- Służy do wyboru natężenia nawiewu.

### 10. Przycisk SWING: (strona 12)

- Kłapa (pozioma)

### 11. Przycisk SWING: (strona 12)

- Żaluzje (łopatki pionowe)

### 12. Przycisk trybu COMFORT AIRFLOW: (strona 13).

### 13. Przycisk ON TIMER: (strona 19.)

### 14. Przycisk OFF TIMER: (strona 18.)

### 15. Przycisk programowania wyłącznika czasowego:

- Służy do ustawiania czasu.

### 16. Przycisk TIMER CANCEL:

- Anuluje ustawienia wyłącznika czasowego.

### 17. Przycisk ZEGAR (strona 9.)

### 18. Przycisk RESET:

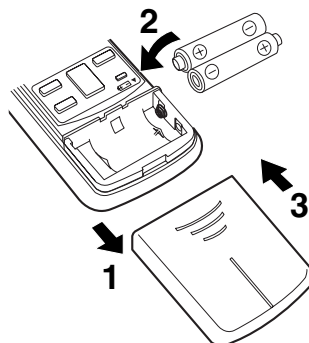
- W przypadku zamarznięcia zresetuj urządzenie.

# Przygotowanie do pracy

## ■ Wkładanie baterii

1. Przesuń przednią pokrywę, aby ją zdjąć.
2. Włóż dwie suche baterie AAA.LR03 (alkaliczne).
3. Ponownie załóż przednią osłonę.

Prawidłowo ustaw + i - !



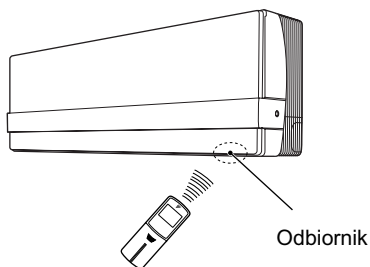
## UWAGA

### ■ Informacje o bateriach

- Wymieniając baterie, należy stosować baterie tego samego typu i wymieniać zawsze obie baterie na raz.
- Gdy system nie będzie używany przez dłuższy czas, baterie należy wyjąć.
- Baterie działają przez około jeden rok. Gdy jednak zaczną występować kłopoty z zasięgiem pilota, a wskazania na jego wyświetlaczu staną się niewyraźne, należy (nawet jeśli nie upłynął jeszcze rok) dokonać wymiany obu baterii na nowe baterie typu AAA.LR03.
- Załączone baterie pozwalają na eksploatację systemu w początkowym okresie. Czas eksploatacji tych baterii może być krótki i zależy od daty produkcji klimatyzatora.

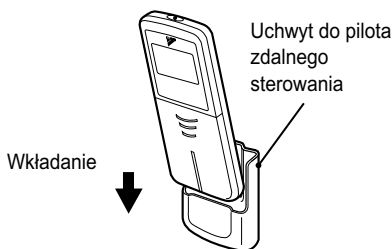
## ■ Posługiwanie się pilotem

- Chcąc skorzystać z pilota, należy skierować nadajnik na urządzenie zewnętrzne. Jeśli cokolwiek, na przykład zasłona, blokuje przesyłanie sygnału między urządzeniem a pilotem, urządzenie nie będzie działać.
- Nie należy dopuszczać do upadku pilota. Nie należy także dopuścić, by zamókł.
- Maksymalna odległość, na jaką może odbywać się komunikacja, wynosi około 7 m.



## ■ Mocowanie uchwyty na pilota do ściany

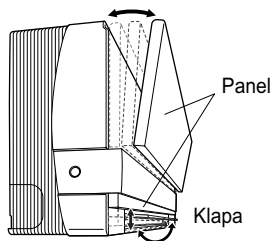
1. Wybierz miejsce, z którego sygnał może dotrzeć do urządzenia.
2. Przymocuj uchwyt do ściany, słupa itp. za pomocą dołączonych wkrętów.
3. Wsuń pilota w uchwyt.



## ■ Włącz główny wyłącznik zasilania

- Włączenie wyłącznika zasilania spowoduje jednokrotne otwarcie, a następnie zamknięcie panelu i kłapy.
- (Jest to normalna procedura).

Aby wyjąć, pociągnij do góry.



## ⚠ PRZESTROGA

- Podczas pracy (np. gdy panel jest otwarty lub podczas jego otwierania i zamykania) nie należy dotykać panelu rękoma.

## UWAGA

### ■ Informacje na temat pilota

- Nigdy nie należy wystawiać pilota na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Kurz na nadajniku lub odbiorniku sygnału powoduje zmniejszenie czułości. Należy wytrzeć kurz miękką ściereczką.
- Znajdująca się w pomieszczeniu świetlówka ze starterem elektronicznym może utrudniać komunikację między pilotem a urządzeniem. W takim przypadku należy zasięgnąć porady serwisu.
- Jeśli sygnały z pilota sterują innym urządzeniem, należy przemieścić to urządzenie albo zwrócić się do serwisu.

## ■ Nastawianie zegara

### 1. Naciśnij przycisk ZEGAR.

Pojawi się **0:00**.

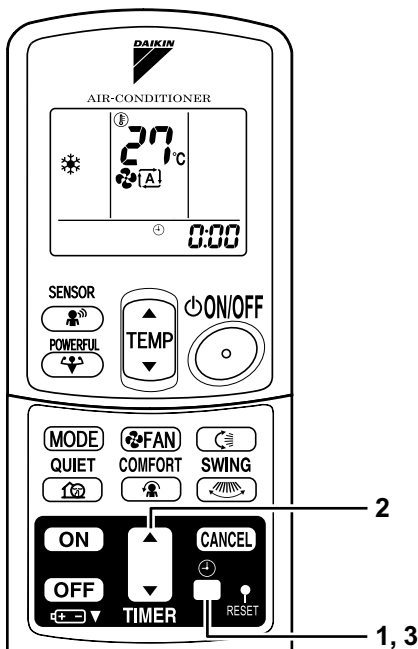
⊕ miga.

### 2. Naciśnij przycisk programowania wyłącznika czasowego, aby ustawić aktualną godzinę.

Przytrzymanie naciśniętego przycisku "▲" lub "▼" powoduje szybką zmianę godziny na wyświetlaczu.

### 3. Naciśnij przycisk ZEGAR.

⋮ miga.



## UWAGA

### ■ Energooszczędne korzystanie z urządzenia

- Należy uważać, by z nadto nie wychłodzić (nagrząć) pomieszczenia. Utrzymanie temperatury na umiarkowanym poziomie pomaga zaoszczędzić energię.
- Okna należy zasłonić żaluzjami lub zasłonami. Odizolowanie pomieszczenia od promieni słonecznych i powietrza z zewnątrz wzmacnia efekt chłodzenia (ogrzewania).
- Zatkanie filtrów powietrza jest przyczyną nieefektywnej pracy i nadmiernego zużycia energii. Filtry należy czyścić raz na około dwa tygodnie.

Zalecana nastawa temperatury

Chłodzenie: 26°C – 28°C  
Ogrzewanie: 20°C – 24°C

### ■ Ważne informacje

- Klimatyzator pobiera zawsze 15-35 watów z sieci elektrycznej, nawet gdy nie pracuje.
- Jeśli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas, na przykład wiosną lub jesienią, należy wyłączyć go wyłącznikiem głównym.
- Klimatyzator należy eksploatować w warunkach podanych poniżej.

Tryb	Warunki pracy	W razie eksploatacji poza tym przedziałem
CHŁODZENIE	Temperatura zewnętrzna: <2/3/4/5MXS> –10 do 46°C <RXG> 10 do 46°C Temperatura w pomieszczeniu: 18 do 32°C Wilgotność w pomieszczeniu: maks. 80%	<ul style="list-style-type: none"> <li>Może zadziałać urządzenie zabezpieczające, przerywające pracę klimatyzatora.</li> <li>(W systemie z wieloma urządzeniami wewnętrznymi może zostać wyłączone tylko urządzenie zewnętrzne.)</li> <li>Na urządzeniu wewnętrznym może skroplić się para wodna; krople mogą ściekać.</li> </ul>
OGRZEWANIE	Temperatura zewnętrzna: <2/3/4/5MXS> –15 do 15,5°C <RXG> –15 do 20°C Temperatura w pomieszczeniu: 10 do 30°C	<ul style="list-style-type: none"> <li>Może zadziałać urządzenie zabezpieczające, przerywające pracę klimatyzatora.</li> </ul>
OSUSZANIE	Temperatura zewnętrzna: <2/3/4/5MXS> –10 do 46°C <RXG> 10 do 46°C Temperatura w pomieszczeniu: 18 do 32°C Wilgotność w pomieszczeniu: maks. 80%	<ul style="list-style-type: none"> <li>Może zadziałać urządzenie zabezpieczające, przerywające pracę klimatyzatora.</li> <li>Na urządzeniu wewnętrznym może skroplić się para wodna; krople mogą ściekać.</li> </ul>

- Eksploatacja poza tymi przedziałami wilgotności i temperatury może spowodować zadziałanie zabezpieczenia i wyłączenie systemu.

# Tryb AUTO • OSUSZANIE • CHŁODZENIE • OGRZEWANIE • NAWIEW

Klimatyzator działa w trybie wybranym przez użytkownika. Po następnym włączeniu klimatyzator będzie działał w tym samym trybie.

## ■ Uruchamianie

### 1. Naciśnij przycisk wyboru trybu (MODE) i wybierz tryb pracy.

- Każde naciśnięcie przycisku powoduje wybranie kolejnego trybu.

: AUTO

: OSUSZANIE

: CHŁODZENIE

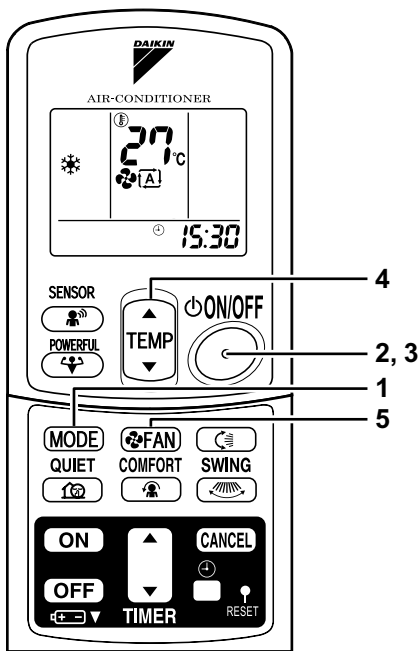
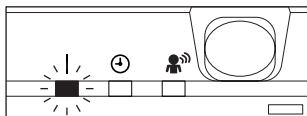
: OGRZEWANIE

: NAWIEW



### 2. Naciśnij przycisk wyłącznika ON/OFF.

- Lampka wskaźnika pracy zapali się, a panel się otworzy.



## ■ Wyłączenie

### 3. Ponownie naciśnij przycisk wyłącznika ON/OFF.

- Lampka wskaźnika pracy zgaśnie, a panel zamknie się.


## ■ Zmiana nastawy temperatury

### 4. Naciśnij przycisk regulacji temperatury.

Tryb OSUSZANIE lub NAWIEW	Tryb AUTO, CHŁODZENIE lub OGRZEWANIE
Zmiana temperatury nie jest możliwa.	Naciśnij "▲" aby podnieść temperaturę lub "▼", aby obniżyć temperaturę.
	Ustaw żadaną temperaturę. 

# ■ Zmiana natężenia nawiewu

## 5. Naciśnij przycisk FAN.

Tryb OSUSZANIE	Tryb AUTO, CHŁODZENIE, OGRZEWANIE lub NAWIEW
Zmiana natężenia nawiewu nie jest możliwa.	Dostępnych jest pięć poziomów intensywności nawiewu, od "☪" do "☪" oraz dodatkowo "☪" "☪". 

- Cicha praca urządzenia wewnętrznego

Po ustawieniu nawiewu na "☪" urządzenie wewnętrzne będzie działać ciszej.

Z ustawienia tego należy korzystać, chcąc wysyczyć urządzenie.

Po wybraniu małej intensywności nawiewu wydajność urządzenia może się obniżyć.

## UWAGA

### ■ Uwagi na temat pracy w trybie OGRZEWANIE

- Ponieważ klimatyzator ogrzewa pomieszczenie, pobierając ciepło z zewnątrz i przekazując je do wewnątrz, wydajność ogrzewania obniża się przy niskich temperaturach zewnętrznych. Jeśli wydajność ogrzewania jest niewystarczająca, zaleca się użycie innego urządzenia grzewczego razem z klimatyzatorem.
- System pompy ciepła ogrzewa pomieszczenie rozprowadzając gorące powietrze po wszystkich jego częściach. Po rozpoczęciu pracy w trybie ogrzewania może minąć trochę czasu, zanim pomieszczenie się ogrzeje.
- Podczas ogrzewania na urządzeniu zewnętrznym może pojawić się szron, który obniża wydajność ogrzewania. W takim wypadku system przełączy się w tryb odszraniania, aby usunąć szron.
- Podczas odszraniania z urządzenia wewnętrznego nie wypływa gorące powietrze.

### ■ Uwagi na temat pracy w trybie CHŁODZENIE

- Ten klimatyzator schładza powietrze w pomieszczeniu, przekazując ciepło z powietrza na zewnątrz pomieszczenia; dlatego, gdy temperatura na zewnątrz jest wysoka, wydajność urządzenia jest obniżona.

### ■ Uwagi na temat pracy w trybie OSUSZANIE

- Komputer próbuje usunąć wilgoć z pomieszczenia, a jednocześnie w miarę możliwości utrzymać temperaturę. Temperatura i intensywność nawiewu dobierana jest automatycznie, a zatem nie jest możliwa ręczna regulacja tych parametrów.

### ■ Uwagi na temat pracy w trybie AUTO

- W trybie AUTO system wybiera odpowiedni tryb pracy (OGRZEWANIE lub CHŁODZENIE) w zależności od temperatury, jaka panuje w pomieszczeniu w chwili rozpoczęcia pracy.
- Okresowo system automatycznie dokonuje ponownego wyboru trybu, tak aby uzyskać w pomieszczeniu temperaturę zadaną przez użytkownika.
- Jeśli użytkownikowi nie odpowiada praca w trybie AUTO, to można ręcznie wybrać żądany tryb i ustawienia.





### ■ Uwaga na temat ustawiania intensywności nawiewu

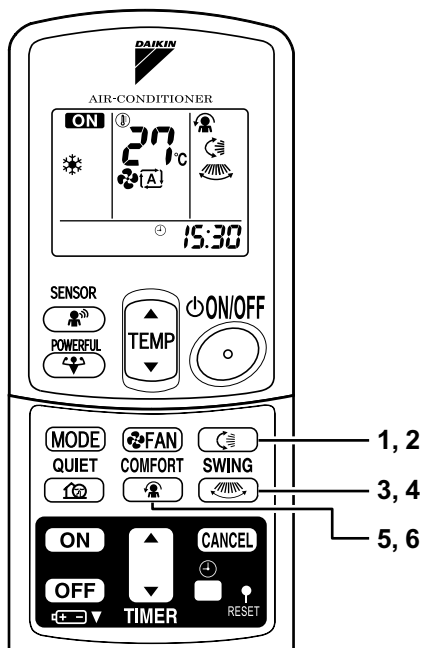
- Przy małej intensywności nawiewu efekt chłodzenia (ogrzewania) także jest słabszy.

# Ustawianie kierunku nawiewu




Istnieje możliwość ustawienia kierunku nawiewu w celu zapewnienia maksymalnego komfortu.

## ■ Ustawianie łopatki poziomej (kierownicy)





1. **Naciśnij przycisk SWING** .
  - Na wyświetlaczu pojawi się " ".
2. **Gdy kierownica znajdzie się we właściwym położeniu, ponownie naciśnij przycisk SWING** .
  - Kierownica przestanie się poruszać.
  - Symbol "  " zniknie z wyświetlacza.



## ■ Regulacja łopatek pionowych (żaluzji)

3. **Naciśnij przycisk SWING** .
  - Na wyświetlaczu pojawi się " ".
4. **Gdy żaluzje znajdą się we właściwym położeniu, ponownie naciśnij przycisk SWING** .
  - Żaluzje przestaną się poruszać.

## ■ Trójwymiarowy przepływ powietrza

1+3. Jednocześnie naciśnij przyciski SWING  i SWING  :  
pojawią się symbole "  " "  ", a kłapa i żaluzje będą poruszały się na przemian.

## ■ Aby anulować trójwymiarowy przepływ powietrza

2+4. Naciśnij przycisk SWING  lub SWING .

## ■ Włączanie trybu COMFORT AIRFLOW

### 5. Naciśnij przycisk "COMFORT AIRFLOW".

Położenie kłapy zmieni się, zapobiegając nawiewowi powietrza bezpośrednio na obecnych w pomieszczeniu.

- Na wyświetlaczu pojawi się "👤".

(CHŁODZENIE/OSUSZANIE) Kłapa uniesie się.

(OGRZEWANIE) Kłapa zostanie opuszczona.

## ■ Wyłączenie funkcji COMFORT AIRFLOW

### 6. Naciśnij ponownie przycisk "COMFORT AIRFLOW".

- Kłapa powróci do zapamiętanej pozycji, w której znajdowała się, zanim włączono tryb COMFORT AIRFLOW.
- Symbol "👤" zniknie z wyświetlacza.

## Uwaga

- Zakres, w jakim poruszają się kierownice po naciśnięciu przycisku **SWING** 🌀 zależy od trybu pracy. (Patrz rysunek).

### Trójwymiarowy przepływ powietrza

- Funkcja trójwymiarowego przepływu powietrza zapewnia dystrybucję zimnego powietrza, które gromadzi się przy podłodze i ciepłego powietrza, które gromadzi się przy suficie, zapobiegając powstawaniu stref zimnych i gorących.

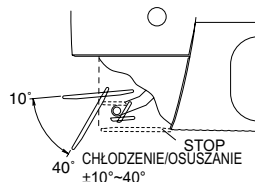
### Komfortowy nawiew

- Strumień powietrza jest dobierany automatycznie.
- Kierunek nawiewu pokazano na rysunku po prawej.

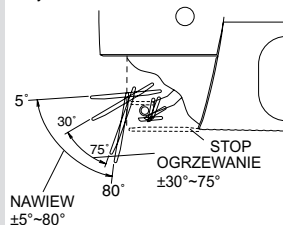
### ■ UWAGA

- Do ustawiania kłapy należy zawsze używać pilota. Próba ręcznego poruszenia kierownicami w czasie, gdy trwa ich ruch wahadłowy, może spowodować uszkodzenie mechanizmu.
- Do ustawiania kąta żaluzji należy zawsze używać pilota.

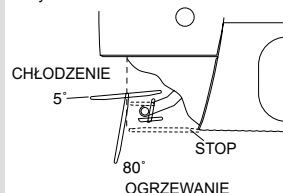
W trybie CHŁODZENIE lub OSUSZANIE



W trybie OGRZEWANIE lub NAWIEW



W trybie COMFORT AIRFLOW



# Praca w trybie POWERFUL (pełna moc)

Funkcja POWERFUL (pełna moc) intensyfikuje efekt chłodzenia lub ogrzewania w dowolnym trybie pracy. Możliwe jest uzyskanie maksymalnej wydajności.

## ■ Włączanie trybu POWERFUL

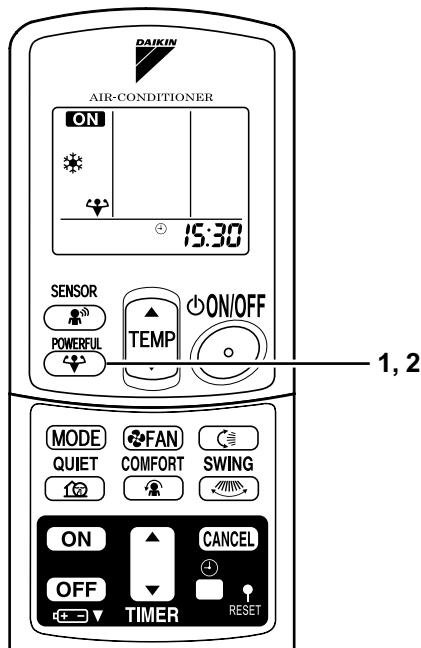
### 1. Naciśnij przycisk "POWERFUL".

- Praca w trybie POWERFUL kończy się po 20 minutach. System wraca do pracy z ustawieniami obowiązującymi przed włączeniem funkcji POWERFUL.
- Podczas pracy w trybie POWERFUL niektóre funkcje są niedostępne.
- Na wyświetlaczu pojawi się "❄️".

## ■ Anulowanie trybu POWERFUL

### 2. Ponownie naciśnij przycisk "POWERFUL".

- Symbol "❄️" zniknie z wyświetlacza.



## UWAGA

### ■ Uwagi na temat pracy w trybie POWERFUL

- Nie jest możliwa jednoczesna praca w trybie POWERFUL oraz jednym z trybów: QUIET lub COMFORT. Priorytet ma funkcja, której przycisk naciśnięto jako ostatni. (Nie dotyczy to trybu QUIET.)
- Tryb POWERFUL można ustawić wyłącznie podczas pracy urządzenia. Naciśnięcie przycisku zatrzymania spowoduje anulowanie ustawień, a symbol "❄️" zniknie z wyświetlacza.
- **W trybie CHŁODZENIE lub OGRZEWANIE**  
W celu maksymalizacji efektu chłodzenia (ogrzewania), konieczne jest zwiększenie wydajności urządzenia zewnętrznego i ustawienie maksymalnej intensywności nawiewu. Temperatury i natężenia przepływu powietrza nie można zmienić.
- **W trybie OSUSZANIE**  
Ustawienie temperatury jest obniżone o 2,5°C, a natężenie nawiewu jest nieznacznie zwiększone.
- **W trybie NAWIEW**  
Natężenie nawiewu jest ustalone na poziomie maksymalnym.
- Nie można jednocześnie włączyć trybu POWERFUL i COMFORT AIR FLOW. Priorytet ma tryb wybrany ostatnio.
- **Gdy wybrane jest pomieszczenie uprzywilejowane**  
Patrz "System z kilkoma urządzeniami wewnętrznymi" na stronie 20.

# Cicha praca urządzenia zewnętrznego

W trybie cichej pracy urządzenia zewnętrznego poziom hałasu wytwarzanego przez to urządzenie zostaje ograniczony poprzez zmianę częstotliwości i prędkości obrotowej jego wentylatora. Funkcja ta jest przydatna w nocy.

## ■ Włączanie trybu cichej pracy urządzenia zewnętrznego

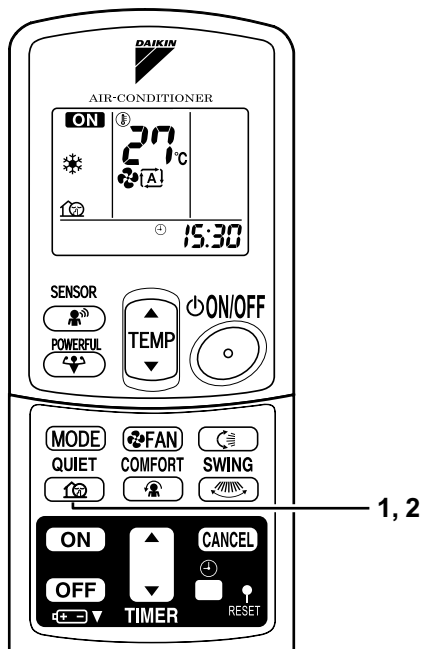
### 1. Naciśnij przycisk "QUIET".

- Na wyświetlaczu pojawi się "🔇".

## ■ Anulowanie trybu cichej pracy urządzenia zewnętrznego

### 2. Ponownie naciśnij przycisk "QUIET".

- Symbol "🔇" zniknie z wyświetlacza.



## UWAGA

### ■ Uwaga na temat trybu cichej pracy urządzenia zewnętrznego

- W systemie z wieloma urządzeniami wewnętrznymi funkcja ta będzie działać pod warunkiem wybrania trybu cichej pracy urządzenia zewnętrznego we wszystkich urządzeniach wewnętrznych.

Gdy wybrane jest pomieszczenie uprzywilejowane, patrz "[System z kilkoma urządzeniami wewnętrznymi](#)" na stronie 20.

- Ta funkcja jest dostępna tylko w trybie CHŁODZENIE, OGRZEWANIE i AUTO. (Nie jest dostępna w trybie NAWIEW i OSUSZANIE).
- Nie można jednocześnie włączyć trybu POWERFUL i trybu cichej pracy urządzenia zewnętrznego.

Priorytet ma tryb POWERFUL.


- W przypadku wyłączenia urządzenia za pomocą pilota lub głównego wyłącznika ON/OFF w trybie cichej pracy urządzenia zewnętrznego na wyświetlaczu pilota pozostanie widoczny symbol "🏠".

# Czujnik ruchu

Klimatyzator jest wyposażony w działający na podczerwień czujnik, który reaguje na ruch ludzi w pomieszczeniu.

## ■ Włączanie czujnika ruchu

### 1. Naciśnij przycisk "SENSOR".

- Na wyświetlaczu pojawi się " ".

## ■ Wyłączanie czujnika ruchu

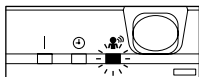
### 2. Ponownie naciśnij przycisk "SENSOR".

- Symbol " " zniknie z wyświetlacza.

### [PRZYKŁAD]

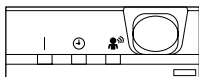
#### Gdy ktoś jest w pomieszczeniu

- Normalna praca.
- Zapali się lampka sygnalizacyjna czujnika ruchu.



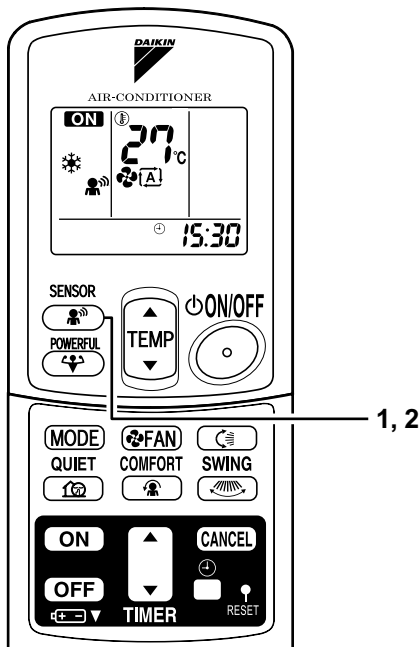
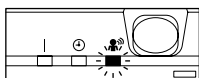
#### Gdy nikogo nie ma w pomieszczeniu

- Po 20 minutach przejście w tryb energooszczędny.
- Lampka sygnalizacyjna czujnika ruchu zgaśnie.



#### Ktoś ponownie wchodzi do pomieszczenia

- Powrót do normalnej pracy.
- Zapali się lampka sygnalizacyjna czujnika ruchu.



1, 2

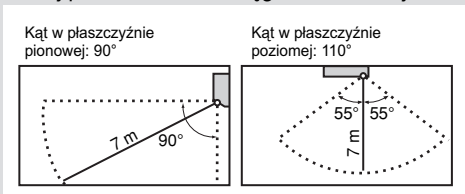
## Czujnik ruchu pomaga zaoszczędzić energię

### ■ Praca w trybie energooszczędnym

- Temperatura jest zmieniana w stosunku do ustawionej o  $-2^{\circ}\text{C}$  przy ogrzewaniu/ $+2^{\circ}\text{C}$  przy chłodzeniu/ $+2^{\circ}\text{C}$  przy osuszaniu.
- Natężenie nawiewu jest nieznacznie zmniejszane. (Tylko w trybie NAWIEW)

## Uwagi na temat czujnika ruchu

- Poniżej przedstawiono zasięg działania czujnika.



- Czujnik może nie wykryć obiektów poruszających się w odległości większej niż 7 m. (Należy sprawdzić zasięg działania).
- Czulość czujnika zależy od lokalizacji urządzenia wewnętrznego, szybkości, z jaką porusza się obiekt, temperatury itp.
- Czujnik reaguje na zwierzęta, światło słoneczne, poruszające się zasłony i światło odbite od lustek tak samo, jak na przechodzące osoby.
- Uaktywnienie czujnika nie jest możliwe podczas pracy w trybie POWERFUL.
- Gdy czujnik ruchu jest aktywny, tryb nocny (strona 18) nie włączy się.

## PRZESTROGA

- Nie należy umieszczać dużych przedmiotów w pobliżu czujnika. Ponadto nie należy umieszczać urządzeń grzewczych ani nawilżaczy w zasięgu działania czujnika. Czujnik może wykrywać obiekty, których nie powinien wykrywać, albo nie wykrywać tych obiektów, które powinien.
- Nie należy uderzać ani silnie naciskać czujnika ruchu. Może to spowodować jego uszkodzenie i nieprawidłowe działanie.

# Korzystanie z włącznika/wyłącznika czasowego

Wyłącznik czasowy służy do automatycznego włączania lub wyłączenia klimatyzatora w nocy lub rano. Można także jednocześnie uaktywnić funkcję automatycznego włączania (ON TIMER) i wyłączenia (OFF TIMER) urządzenia.

## ■ Korzystanie z wyłącznika czasowego (OFF TIMER)

- Sprawdź, czy zegar jest prawidłowo ustawiony. Jeśli nie, ustaw aktualną godzinę na zegarze. (strona 9.)

### 1. Naciśnij przycisk "OFF TIMER".

Pojawi się **0:00**.

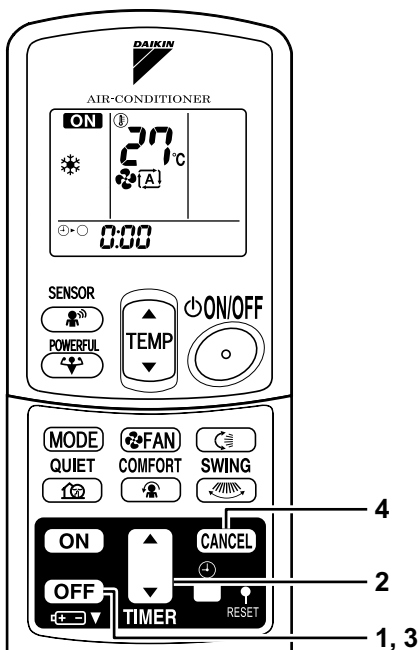
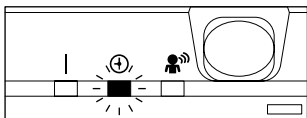
⊕ ⊖ miga.

### 2. Naciskaj przycisk programowania wyłącznika czasowego, aż do uzyskania odpowiedniej godziny.

- Każde naciśnięcie przycisku zmienia ustawiony czas o 10 minut. Przytrzymanie przycisku powoduje przyspieszoną zmianę wskazania.

### 3. Ponownie naciśnij przycisk "OFF TIMER".

- Zapali się lampka sygnalizacyjna wyłącznika czasowego.



## ■ Anulowanie zaprogramowanego wyłącznika czasowego

### 4. Naciśnij przycisk "CANCEL".

- Lampka sygnalizacyjna wyłącznika czasowego zgaśnie.

## Uwaga

- Gdy zaprogramowane jest automatyczne włączanie lub wyłączenie, nie jest wyświetlana aktualna godzina.
- Po zaprogramowaniu włącznika lub wyłącznika czasowego ustawiona godzina zostanie zapisana w pamięci. (Pamięć jest kasowana po wymianie baterii w pilocie.)
- Gdy urządzenie jest sterowane przez włącznik/wyłącznik czasowy, rzeczywisty czas pracy może różnić się od zaprogramowanego przez użytkownika. (Maksymalnie o około 10 minut)

### ■ TRYB NOCNY

Gdy zaprogramowany jest wyłącznik czasowy (OFF TIMER), klimatyzator automatycznie modyfikuje nastawę temperatury (0,5°C więcej przy CHŁODZENIU, 2,0°C mniej przy OGRZEWANIU), aby zapobiec nadmiernemu wychłodzeniu (nagrzaniu) pokoju w nocy.

## ■ Korzystanie z włącznika czasowego (ON TIMER)

- Sprawdź, czy zegar jest prawidłowo ustawiony. Jeśli nie, ustaw aktualną godzinę na zegarze (strona 9).

### 1. Naciśnij przycisk "ON TIMER"

Pojawi się **6:00**.

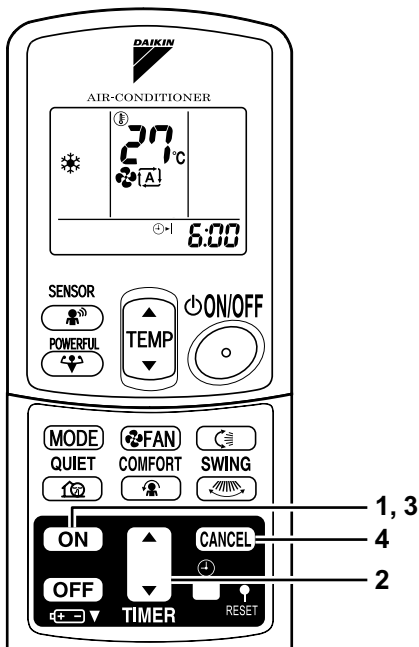
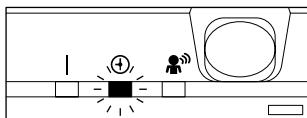
☉-| miga.

### 2. Naciskaj przycisk programowania wyłącznika czasowego, aż do uzyskania odpowiedniej godziny.

- Każde naciśnięcie przycisku zmienia ustawiony czas o 10 minut. Przytrzymanie przycisku powoduje przyspieszoną zmianę wskazania.

### 3. Ponownie naciśnij przycisk "ON TIMER".

- Zapali się lampka sygnalizacyjna wyłącznika czasowego.



## ■ Anulowanie zaprogramowanego włącznika czasowego

### 4. Naciśnij przycisk "CANCEL".

- Lampka sygnalizacyjna wyłącznika czasowego zgaśnie.

## ■ Jednoczesne użycie włącznika i wyłącznika czasowego

- Poniżej przedstawiono przykład jednoczesnego ustawienia włącznika i wyłącznika.

(Przykład)

Aktualna godzina 23:00

(Urządzenie pracuje)

OFF TIMER na 0:00 \*

OFF TIMER na 7:00 \*

\* = jednocześnie



## UWAGA

- W następujących sytuacjach konieczne będzie ponowne zaprogramowanie włącznika/ wyłącznika czasowego.

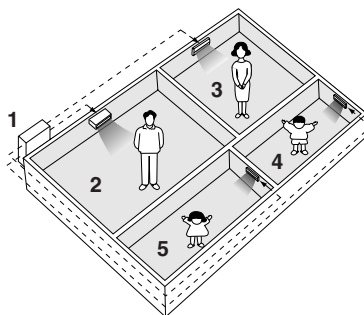
- Po wyłączeniu zasilania wyłącznikiem głównym.
- Po awarii zasilania.
- Po wymianie baterii w pilocie.

# System z kilkoma urządzeniami wewnętrznymi

<<Co to jest "Multi System"? >>

W tym systemie jedno urządzenie zewnętrzne jest podłączone do wielu urządzeń wewnętrznych.

- 1 Urządzenie zewnętrzne
- 2 Pokój dzienny
- 3 Pokój A
- 4 Pokój B
- 5 Pokój C



## ■ Wybór trybu pracy

### 1. Gdy wybrano pomieszczenie

**uprzywilejowane, ale funkcja ta jest nieaktywna lub niedostępna**

Gdy pracuje więcej niż jedno urządzenie wewnętrzne, priorytet ma to, które zostało włączone jako pierwsze.

W tym przypadku urządzenia włączone później należy przestawić w ten sam tryb pracy (\*1), co pierwsze urządzenie.

W przeciwnym razie przejdą one w tryb gotowości, lampka kontrolna pracy zacznie migać; nie oznacza to usterki. (\*1)

- Można używać jednocześnie trybu CHŁODZENIE, OSUSZANIE i NAWIEW.
- W trybie AUTO wybierane jest automatycznie CHŁODZENIE albo OGRZEWANIE, w zależności od temperatury w pomieszczeniu.  
A zatem tryb AUTO jest dostępny przy wyborze tego samego trybu pracy, co tryb obowiązujący w pomieszczeniu z urządzeniem włączonym jako pierwsze.

#### <PRZESTROGA>

W normalnych warunkach priorytet ma tryb pracy wybrany w pomieszczeniu, w którym urządzenie zostało uruchomione jako pierwsze. Wyjątek stanowią poniższe sytuacje.

Jeśli w pierwszym pomieszczeniu obowiązuje tryb NAWIEW, to późniejsze wybranie trybu ogrzewania w innym pomieszczeniu spowoduje, że priorytet będzie miało ogrzewanie. W tej sytuacji klimatyzator działający w trybie NAWIEW przejdzie w tryb gotowości, a lampka kontrolna pracy będzie migać.

### 2. Gdy wybrano pomieszczenie uprzywilejowane

Zobacz punkt "Pomieszczenie uprzywilejowane" na stronie 21.

## ■ Tryb cichej pracy nocnej (tylko przy chłodzeniu)

Aby możliwe było korzystanie z trybu cichej pracy nocnej, konieczne jest zaprogramowanie urządzenia podczas montażu. Należy zwrócić się do sprzedawcy lub dealera.

W trybie cichej pracy nocnej zredukowane jest natężenie hałasu wytwarzanego przez urządzenie zewnętrzne w godzinach nocnych, przez co hałas jest mniej uciążliwy dla sąsiadów.

- Tryb cichej pracy nocnej włącza się, gdy temperatura spadnie o co najmniej 5°C poniżej najwyższej temperatury zarejestrowanej tego dnia. Jeśli zatem różnica temperatur jest mniejsza niż 5°C, funkcja ta nie zostanie uaktywniona.
- W trybie cichej pracy nocnej wydajność chłodnicza (grzewcza) urządzenia jest nieco obniżona.

## ■ Cicha praca urządzenia zewnętrznego (strona 15)

### 1. Gdy wybrano pomieszczenie uprzywilejowane, ale funkcja ta jest nieaktywna lub niedostępna

Korzystając z trybu cichej pracy urządzenia zewnętrznego w systemie z wieloma urządzeniami wewnętrznymi (Multi system), należy przestawić wszystkie urządzenia wewnętrzne w tryb cichej pracy urządzenia zewnętrznego, korzystając z ich pilotów.

Aby wyjść z trybu cichej pracy urządzenia zewnętrznego, należy skasować ten tryb w jednym z działających urządzeń wewnętrznych, korzystając z pilota.

Mimo to na wyświetlaczach pilotów pozostałych urządzeń nadal sygnalizowany będzie tryb cichej pracy urządzenia zewnętrznego.

Zalecamy wyłączenie tego trybu we wszystkich pomieszczeniach.

### 2. Gdy wybrano pomieszczenie uprzywilejowane

Zobacz punkt "Pomieszczenie uprzywilejowane" na stronie 21.

## ■ Blokada trybu chłodzenia/ogrzewania (dostępna tylko w modelach typu pompa ciepła)

Aby możliwe było korzystanie z blokady trybu chłodzenia/ogrzewania, konieczne jest wstępne zaprogramowanie urządzenia podczas montażu. Należy zwrócić się do sprzedawcy lub dealera. Blokada trybu chłodzenia/ogrzewania wymusza włączenie trybu chłodzenia albo ogrzewania. Funkcja ta bywa użyteczna, jeśli chce się przestawić wszystkie urządzenia wewnętrzne należące do jednego systemu w ten sam tryb pracy.

## ■ Pomieszczenie uprzywilejowane

Aby korzystać z funkcji pomieszczenia uprzywilejowanego, należy wstępnie zaprogramować urządzenia podczas montażu. Należy zwrócić się do sprzedawcy lub dealera.

Urządzenie znajdujące się w pomieszczeniu wyznaczonym jako uprzywilejowane, ma priorytet w następujących sytuacjach:

### 1. Priorytet trybu pracy

Ponieważ tryb wybrany w pomieszczeniu uprzywilejowanym traktowany jest priorytetowo, użytkownik może wybrać w tym pomieszczeniu inny tryb, niż w pozostałych.

<Przykład>

\* W przykładach pomieszczeniem uprzywilejowanym jest A.

W pokoju A wybrano tryb CHŁODZENIA, a w pokojach B, C i D obowiązują następujące tryby pracy:

Status pokoju B, C i D, gdy urządzenie w pokoju A działa w trybie CHŁODZENIA	
Tryb pracy w pokoju B, C i D	
CHŁODZENIE, OSUSZANIE lub NAWIEW	Bieżący tryb pracy pozostaje niezmienny
OGRZEWANIE	Urządzenie przechodzi w tryb gotowości. Powrót do pracy następuje po wyłączeniu urządzenia w pokoju A.
AUTO	Jeśli wybrany jest tryb CHŁODZENIE, urządzenie działa dalej. Jeśli wybrany jest tryb OGRZEWANIE, urządzenie przechodzi w tryb gotowości. Powrót do pracy następuje po wyłączeniu urządzenia w pokoju A.

### 2. Priorytet w trybie POWERFUL

<Przykład>

\* W przykładach pomieszczeniem uprzywilejowanym jest A.

Urządzenia wewnętrzne w pokojach A, B, C i D pracują. Jeśli urządzenie w pokoju A przejdzie w tryb POWERFUL, system będzie starał się zmaksymalizować wydajność w pokoju A. W takim przypadku efektywność chłodzenia (ogrzewania) w pokojach B, C i D może się nieznacznie zmniejszyć.

### 3. Priorytet w trybie cichej pracy urządzenia zewnętrznego

<Przykład>

\* W przykładach pomieszczeniem uprzywilejowanym jest A.

Aby włączyć tryb cichej pracy urządzenia zewnętrznego, wystarczy wybrać ten tryb w pokoju A.

Nie trzeba wybierać trybu pracy cichej na wszystkich urządzeniach.

# Konserwacja i czyszczenie



## PRZESTROGA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie pilotem i wyłącznikiem głównym.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy zawsze najpierw wyłączyć urządzenie (i zamknąć panel).  
Otwarcie panelu podczas pracy może spowodować jego upadek.

## Urządzenia

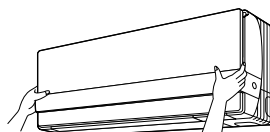
### ■ Urządzenie wewnętrzne, zewnętrzne i pilot

1. Należy wytrzeć je miękką ściereczką.

### ■ Panel przedni

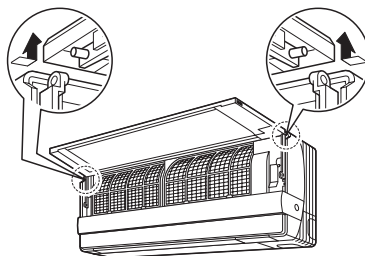
#### 1. Otwórz przedni panel.

- Otwórz panel przedni, umieszczając palce na zaczepach po obu stronach panelu przedniego.



#### 2. Zdejmij panel przedni.

- Przesuń panel przedni, otwarty prawie do pozycji poziomej, na prawą stronę. Oś obrotu po lewej stronie wyjdzie z otworu. Oś obrotu po prawej stronie można wyjąć, przesuwając panel przedni w lewo.

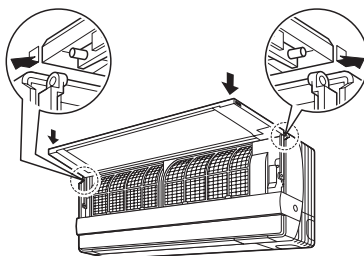


#### 3. Wyczyść panel przedni

- Można go wytrzeć miękką ściereczką zmoconą wodą.
- Dopuszczalne jest stosowanie wyłącznie obojętnych detergentów.
- Jeśli panel przedni był myty wodą, należy go osuszyć ściereczką i po umyciu wysuszyć w cieniu.

#### 4. Załóż przedni panel.

- Umieść osie obrotu (rozpoczynając z dowolnej strony) w otworach i powoli zamknij panel. (Naciskaj panel po obu stronach).



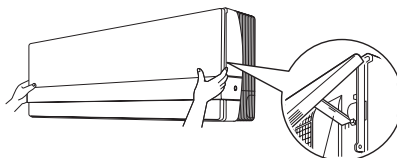
## PRZESTROGA

- Nie należy dotykać metalowych elementów urządzenia wewnętrznego. Grozi to skaleczeniem.
- Zdejmując lub zakładając panel przedni, należy korzystać z mocnego i stabilnego stołka oraz zachować szczególną ostrożność.
- Zdejmując lub zakładając panel przedni, należy przytrzymywać go ręką, aby nie upadł.
- Do czyszczenia nie należy używać wody o temperaturze wyższej niż 40°C, nafty, benzyny, rozpuszczalnika, olejków eterycznych, środków ściernych ani innych substancji żrących albo twardych szcetek.
- Po wyczyszczeniu panelu przedniego należy upewnić się, że jest on pewnie zamocowany.

## Filtry

### 1. Otwórz przedni panel.

- Otwórz górny panel przedni, umieszczając palce na zaczepach po obu stronach panelu, i podeprzyj płytą wsporczą po prawej stronie.



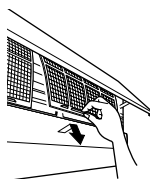
Płyta wsporcza

### 2. Wyciągnij filtry powietrza.

- Naciśnij wycięcie pośrodku każdego z filtrów lekko ku górze, a następnie pociągnij w dół.

### 3. Wymij tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze.

- Chwyć za wycięte części ramy i odblokuj cztery zaczepy.



Tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze      Filtr powietrza

Rama filtra

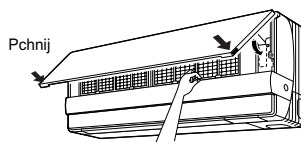
Zaczep

### 4. Wyczyść lub wymień filtry.

Patrz niżej.

### 5. Włóż na miejsce filtr powietrza i tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze, a następnie zamknij przednią kratkę.

- Upewnij się, że oba zaczepy pod kratką są wsunięte.
- Umieść płytę wsporczą w poprzednim położeniu.
- Naciskaj panel po obu stronach.

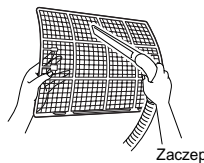


Pchnij

## ■ Filtr powietrza

### 1. Umyj filtry powietrza wodą albo wyczyść je odkurzaczem.

- W przypadku trudności z usunięciem kurzu, wymyj filtry obojętnym detergentem rozcieńczonym letnią wodą, a następnie pozostaw w cieniu do wyschnięcia.
- Zaleca się czyszczenie filtrów powietrza raz na dwa tygodnie.



## ■ Tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze (szary)

Zdolność tytanowo-apatytowego fotokatalitycznego filtra oczyszczającego powietrze można przedłużyć, myjąc filtr wodą raz na 6 miesięcy. Zalecamy wymianę filtra raz na 3 lata.



### [Konserwacja]

1. **Usuń kurz odkurzacze i ostrożnie przemyj wodą.**
2. **Jeśli filtr jest bardzo zabrudzony, namaczaj go przez 10-15 minut w wodzie zmieszanej z obojętnym środkiem czyszczącym.**
3. **Podczas czyszczenia wodą nie należy wyjmować filtra z ramy.**
4. **Po wymyciu strząśnij pozostałości wody i wysusz filtr w cieniu.**
5. **Ponieważ materiał jest wykonany z papieru, nie należy osuszać filtra przez wyciskanie go.**

### [Wymiana]

1. **Odłącz wypustki od ramy filtra i wymień filtr na nowy.**
  - Stary filtr należy poddać utylizacji jako odpad palny.

## UWAGA

- Zabrudzone filtry:
  - (1) nie usuwają przykrych zapachów z powietrza.
  - (2) nie oczyszczają powietrza.
  - (3) pogarszają wydajność ogrzewania lub chłodzenia.
  - (4) mogą wydzielać nieprzyjemne zapachy.
- Aby zamówić tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono klimatyzator.
- Stare filtry należy poddać utylizacji jako odpady palne.

Element	Nr części
Tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze. (z ramą) 1 komplet	KAF952B41
Tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze. (bez ramy) 1 komplet	KAF952B42

## Czynności kontrolne

Sprawdź, czy podstawa, postument i inne mocowania urządzenia zewnętrznego nie są naruszone lub skorodowane.

Sprawdź, czy nic nie blokuje wlotów i wylotów urządzenia wewnętrznego i zewnętrznego.

Sprawdź, czy podczas chłodzenia lub osuszania z węża wypływają skropliny.

- Jeśli brak jest skroplin, to można podejrzewać wyciek z urządzenia wewnętrznego. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie i zwrócić się do serwisu.

## ■ Przed dłuższą przerwą w eksploatacji

- 1. W pogodny dzień włącz na kilka godzin sam wentylator, aby wysuszyć wnętrze klimatyzatora.**
  - Naciśnij przycisk "MODE" i wybierz tryb nawiewu.
  - Naciśnij przycisk "ON/OFF", aby włączyć urządzenie.
- 2. Po zatrzymaniu urządzenia wyłącz zasilanie klimatyzatora wyłącznikiem głównym.**
  - Jeśli do urządzenia zewnętrznego jest podłączonych kilka urządzeń wewnętrznych, przed włączeniem nawiewu należy sprawdzić, czy w innym pokoju nie jest włączone ogrzewanie. (strona 20).
- 3. Wyczyść filtry powietrza i ponownie je załóż.**
- 4. Wyjmij baterie z pilota.**

# Rozwiązywanie problemów

## Zjawiska, które nie są objawami uszkodzenia.

Wymienione niżej zjawiska nie świadczą o nieprawidłowej pracy klimatyzatora, lecz mają określone uzasadnienia. Możliwe jest dalsze korzystanie z klimatyzatora.

Objaw	Wyjaśnienie
<b>Urządzenie nie od razu zaczyna działać.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Włącznik ON/OFF został naciśnięty zaraz po wyłączeniu urządzenia.</li><li>• Ponownie wybrano tryb.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ma to zabezpieczać klimatyzator przed uszkodzeniem. Należy odczekać około 3 minut.</li></ul>
<b>Gorące powietrze nie wypływa od razu po rozpoczęciu ogrzewania.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Klimatyzator nagrzewa się. Należy odczekać od 1 do 4 minut. (System jest skonstruowany w taki sposób, że rozpoczyna nadmuch dopiero po osiągnięciu określonej temperatury.)</li></ul>
<b>Ogrzewanie jest nagle przerywane i słychać dźwięk przepływającej cieczy.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• System odszrania urządzenie zewnętrzne. Należy odczekać od 3 do 8 minut.</li></ul>
<b>Z urządzenia wewnętrznego wydobywa się woda lub para.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ W trybie OGRZEWANIE<ul style="list-style-type: none"><li>• Podczas odszraniania szron na urządzeniu zewnętrznym roztopia się i zamienia w wodę lub parę.</li></ul></li><li>■ W trybie CHŁODZENIE lub OSUSZANIE<ul style="list-style-type: none"><li>• Wilgoć z powietrza skropliła się na chłodnej powierzchni przewodów zewnętrznych; z urządzenia kapie woda.</li></ul></li></ul>
<b>Z urządzenia wewnętrznego wydobywają się opary.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Dzieje się tak, gdy podczas chłodzenia powietrze w pokoju zostanie schłodzone przez zimny strumień powietrza i wytworzy się mgła.</li></ul>
<b>Urządzenie wewnętrzne wydziela przykry zapach.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Dzieje się tak, gdy zapachy pochodzące od pomieszczenia, mebli lub papierosów zostaną wchłonięte przez urządzenie i są wydmuchiwane wraz z powietrzem. (W takim przypadku zalecamy wezwanie technika w celu wyczyszczenia urządzenia wewnętrznego. Należy zwrócić się do serwisu, w którym zakupiono klimatyzator.)</li></ul>
<b>Zewnętrzny wentylator obraca się, mimo że klimatyzator nie pracuje.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Po wyłączeniu klimatyzatora:<ul style="list-style-type: none"><li>• Wentylator zewnętrzny działa jeszcze przez 60 sekund w celu zabezpieczenia systemu.</li></ul></li><li>■ Gdy klimatyzator nie pracuje:<ul style="list-style-type: none"><li>• Przy bardzo wysokiej temperaturze zewnętrznej wentylator zewnętrzny jest włączany w celu zabezpieczenia systemu.</li></ul></li></ul>
<b>Urządzenie nagle wyłączyło się. (Lampka sygnalizacyjna PRACY świeci)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ W celu zabezpieczenia systemu klimatyzator może wyłączyć się po nagłym i silnym skoku napięcia. Po około 3 minutach urządzenie zacznie ponownie działać.</li></ul>
<b>Kierownice nie otwierają się po uruchomieniu urządzenia.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ W przypadku urządzeń w systemie multi, jeśli urządzenie zostało uruchomione podczas odszraniania, kierownice nie będą się otwierać, dopóki odszranianie nie zostanie ukończone.</li></ul>

## Ponownie sprawdź urządzenie.

Przed wezwaniem serwisu należy ponownie sprawdzić urządzenie.

Objaw	Sprawdź
<b>Klimatyzator nie działa.</b> (Lampka sygnalizacyjna PRACY nie świeci)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy wyłącznik główny nie jest wyłączony albo nie zadziałał bezpiecznik?</li><li>• Czy nie jest to awaria zasilania?</li><li>• Czy w pilocie znajdują się baterie?</li><li>• Czy wyłącznik czasowy jest prawidłowo ustawiony?</li></ul>
<b>Słaby efekt chłodzenia (ogrzewania).</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy filtry powietrza są czyste?</li><li>• Czy nic nie blokuje wlotu lub wylotu urządzenia wewnętrznego i/lub zewnętrznego?</li><li>• Czy temperatura jest prawidłowo ustawiona?</li><li>• Czy okna i drzwi są pozamykane?</li><li>• Czy prawidłowo ustawiono natężenie i kierunek przepływu powietrza?</li><li>• Czy uaktywniony został czujnik ruchu? (strona 16)</li></ul>
<b>Urządzenie nagle przestaje działać.</b> (Lampka sygnalizacyjna PRACY miga.)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy filtry powietrza są czyste?</li><li>• Czy nic nie blokuje wlotu lub wylotu urządzenia wewnętrznego i/lub zewnętrznego? Wyczyść filtry lub usuń przeszkodę i wyłącz urządzenie wyłącznikiem głównym. Następnie włącz je ponownie i spróbuj sterować klimatyzatorem za pomocą pilota. Jeśli lampka nadal miga, skontaktuj się z serwisem, w którym zakupiono klimatyzator.</li><li>• W systemie z <b>wieloma urządzeniami wewnętrznymi: czy we wszystkich urządzeniach wewnętrznych wybrano ten sam tryb pracy?</b> Jeśli nie, wybierz ten sam tryb we wszystkich urządzeniach wewnętrznych i sprawdź, czy lampka miga. Ponadto, jeśli wybrano tryb "AUTO", na chwilę przestaw wszystkie urządzenia wewnętrzne w tryb "CHŁODZENIE" albo "OGRZEWANIE" i sprawdź, czy lampki przestały migać. Jeśli lampki przestaną migać po wykonaniu powyższych czynności, to urządzenie działa prawidłowo. (strona 20)</li></ul>
<b>Nienormalne zachowanie urządzenia podczas pracy.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Klimatyzator może działać nieprawidłowo z powodu wyładowań atmosferycznych lub zakłóceń radiowych. Wyłącz urządzenie wyłącznikiem głównym, a następnie włącz je ponownie i spróbuj sterować klimatyzatorem za pomocą pilota.</li></ul>
<b>Panel przedni i dolny panel przedni nie otwierają się.</b> (Lampka sygnalizacyjna PRACY miga).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy coś blokuje panel?</li><li>• Usuń przedmiot i za pośrednictwem pilota spróbuj ponownie włączyć urządzenie. Jeśli panel wciąż się nie otwiera, a lampka pracy miga, skontaktuj się z dealerem.</li></ul>

## Natychmiast wezwij serwis.



### OSTRZEŻENIE

- W przypadku wystąpienia niezwykłych objawów (takich jak swąd spalenizny), należy wyłączyć urządzenie pilotem i wyłącznikiem głównym. Kontynuowanie pracy, gdy urządzenie nie działa normalnie, może być przyczyną problemów, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy zwrócić się do serwisu, w którym zakupiono klimatyzator.
- Użytkownik nie powinien podejmować prób samodzielnej naprawy lub przeróbek klimatyzatora. Nieprawidłowe postępowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Należy zwrócić się do serwisu, w którym zakupiono klimatyzator.

Jeśli wystąpi jeden z poniższych objawów, należy natychmiast skontaktować się z serwisem.

- Przewód zasilający jest gorący lub uszkodzony.
  - Podczas pracy urządzenia słychać nietypowy dźwięk.
  - Praca jest często przerywana przez wyłącznik bezpieczeństwa, bezpiecznik lub detektor prądu upływowego.
  - Często zdarza się, że jeden z przełączników lub przycisków nie działa prawidłowo.
  - Wyczuwalny jest swąd.
  - Z urządzenia wewnętrznego wyływa woda.
- ▶ Wyłącz urządzenie wyłącznikiem głównym i skontaktuj się z serwisem.

■ Po przerwie w zasilaniu Klimatyzator wznowi pracę po około 3 minutach. Wystarczy chwilę poczekać.	■ Wyładowania atmosferyczne Jeśli istnieje ryzyko wystąpienia w pobliżu wyładowań atmosferycznych, należy wyłączyć urządzenie pilotem i wyłącznikiem głównym, aby zabezpieczyć system.
--	---

## Wymagania dotyczące utylizacji



Zakupiony produkt oraz dołączone do sterownika baterie są oznaczone prezentowanym tu symbolem. Oznacza on, że urządzenia elektryczne i elektroniczne, a także baterie, powinny być usuwane osobno, nie zaś z niesegregowanymi odpadami z gospodarstw domowych.

W przypadku baterii pod symbolem może widnieć również nadruk symbolu oznaczającego substancję chemiczną. Symbol substancji chemicznej oznacza, że baterie zawierają metale ciężkie w ilości przekraczającej pewien określony limit. Możliwe symbole substancji chemicznych to:

- Pb: ołów (>0,004%)

Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu układu: demontaż produktu, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów powinny przebiegać zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi oraz muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowanego monterę.

Urządzenia oraz zużyte baterie muszą być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu i odzysku.

Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu pozwala zapobiec ewentualnym ujemnym dla środowiska i zdrowia ludzi skutkom.

Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od monterę.

## Zalecane jest przeprowadzanie okresowej konserwacji

W pewnych warunkach eksploatacyjnych, po kilku sezonach użytkowania wewnątrz klimatyzatora może ulec zanieczyszczeniu, co spowoduje pogorszenie wydajności. Oprócz regularnego czyszczenia, wykonywanego przez użytkownika, zaleca się przeprowadzanie okresowej konserwacji, dokonywanej przez specjalistę. Aby zlecić specjalistyczną konserwację, należy zwrócić się do serwisu, w którym zakupiono klimatyzator. Koszty konserwacji ponosi użytkownik.

## Ważne informacje dotyczące używanego czynnika chłodniczego

Ten produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane objęte uzgodnieniami Protokołu z Kioto.

Rodzaj czynnika chłodniczego: R410A

Wskaźnik GWP<sup>(1)</sup>: 1975

<sup>(1)</sup> GWP = wskaźnik odzwierciedlający potencjał tworzenia efektu cieplarnianego

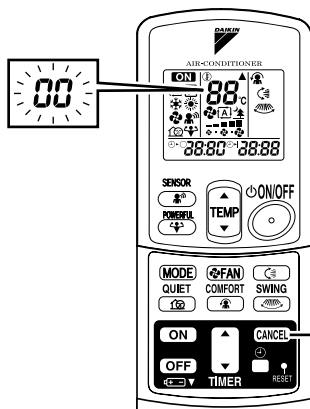
W zależności od obowiązujących przepisów UE lub lokalnych może być konieczne przeprowadzanie okresowych kontroli pod kątem szczelności. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnym dealermem.

## Diagnozowanie usterek

### KODY BŁĘDÓW NA PILOCIE

W urządzeniach z rodziny ARC433A41 odpowiednie kody są wyświetlane na wyświetlaczu temperatury na głównym urządzeniu.

1. Po naciśnięciu przycisku **TIMER CANCEL** i przytrzymaniu go przez 5 sekund na wyświetlaczu temperatury zacznie migać wskazanie "00".



Przycisk **TIMER CANCEL**  
Anuluje ustawienia wyłącznika czasowego.

## 2. Naciskaj kilkakrotnie przycisk **TIMER CANCEL**, dopóki nie zostanie wygenerowany ciągły sygnał dźwiękowy.

- Wskazywany kod będzie się zmieniał zgodnie z informacjami poniżej i słyszalny będzie długi sygnał dźwiękowy.

	KOD	ZNACZENIE
SYSTEM	00	STAN NORMALNY
	UA	NIEPRAWIDŁOWA KOMBINACJA URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO Z ZEWNĘTRZNYM
	U0	NIEDOBÓR CZYNNIKA CHŁODNICZEGO
	U2	SPADEK NAPIĘCIA LUB ZA DUŻE NAPIĘCIE W OBWODZIE GŁÓWNYM
	U4	BŁĄD TRANSMISJI (MIĘDZY URZĄDZENIEM WEWNĘTRZNYM A ZEWNĘTRZNYM)
URZĄDZENIE WEWNĘTRZNE	A1	USZKODZENIE ELEKTRONIKI URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO
	A5	ZABEZPIECZENIE CIŚNIENIOWE LUB ZABEZPIECZENIE PRZED ZAMARZANIEM
	A6	USZKODZONY SILNIK WENTYLATORA
	C4	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY WYMIENNIKA CIEPŁA
	C7	USTERKA OTWARCIA/ZAMKNIĘCIA PANELU PRZEDNIEGO
URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNE	C9	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY ZASYSANEGO POWIETRZA
	EA	BŁĄD PRZEŁĄCZANIA CHŁODZENIE-GRZANIE
	E1	USTERKA PŁYTKI DRUKOWANEJ
	E5	PRZECIĄŻENIE
	E6	NIEPOWODZENIE PRZY URUCHAMIANIU SPRĘŻARKI
	E7	USZKODZONY SILNIK WENTYLATORA NA PRĄD STAŁY
	F3	ZABEZPIECZENIE TERMICZNE NA TŁOCZENIU
	F6	STEROWANIE WYSOKIM CIŚNIENIEM (W TRYBIE CHŁODZENIA)
	H0	USTERKA CZUJNIKA
	H6	PRACA WSTRZYMANA Z POWODU USTERKI CZUJNIKA POŁOŻENIA
	H8	NIEPRAWIDŁOWOŚĆ W PRZEKŁADNIKU PRĄD.
	H9	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY ZASYSANEGO POWIETRZA
	J3	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY NA TŁOCZENIU
	J6	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY WYMIENNIKA CIEPŁA
	L3	PRZEGRZANIE ELEMENTÓW ELEKTRYCZNYCH
	L4	WYSOKA TEMPERATURA RADIATORA OBWODU INWERTERA
	L5	ZA DUŻY PRĄD NA WYJŚCIU
	P4	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY RADIATORA OBWODU INWERTERA

## UWAGA

1. Krótki sygnał dźwiękowy i dwa kolejne sygnały dźwiękowe oznaczają niezgodne kody.
2. Aby anulować wyświetlanie kodu, przytrzymaj przycisk **TIMER CANCEL** naciśnięty przez 5 sekund. Wyświetlanie kodu zostanie anulowane samoczynnie, jeśli przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 1 minuty.

ZIELONA		CZERWONA					DIAGNOZA
MIKROKOMPUTER DZIAŁA NORMALNIE		WYKRYWANIE USTERKI					
LED-A	LED1	LED2	LED3	LED4	LED5 <sup>a</sup>		
☉	●	●	●	●	●	STAN NORMALNY → SPRAWDŹ URZĄDZENIE WEWNĘTRZNE	
☉	☉	●	☉	☉	●	ZADZIAŁAŁ WYŁĄCZNIK CIŚNIENIOWY ALBO ZABEZPIECZENIE PRZED ZAMARZANIEM W URZĄDZENIU DZIAŁAJĄCYM ALBO POZOSTAJĄCYM W GOTOWOŚCI	
☉	☉	●	☉	●	●	* ZADZIAŁAŁ PRZEKAŹNIK ZABEZPIECZAJĄCY PRZED PRZECIĄŻENIEM ALBO TEMPERATURA NA TŁOCZENIU JEST ZA WYSOKA	
☉	●	☉	☉	●	●	NIEPOWODZENIE PRZY URUCHAMIANIU SPRĘŻARKI	
☉	●	☉	●	☉	●	ZA DUŻY PRĄD NA WEJŚCIU	
☉	☉	☉	●	●	●	* USTERKA TERMISTORA LUB PRZEKŁADNIKA PRĄD	
☉	☉	☉	●	☉	●	WYSOKA TEMPERATURA W SKRZYŃCE ELEKTRYCZNEJ	
☉	●	●	●	☉	●	WYSOKA TEMPERATURA RADIATORA OBWODU INWERTERA	
☉	●	●	☉	●	●	* ZA DUŻY PRĄD NA WYJŚCIU	
☉	●	●	☉	☉	●	* NIEDOBÓR CZYNNIKA CHŁODNICZEGO	
☉	☉	●	●	☉	●	ZA NISKIE NAPIĘCIE W OBWODZIE GŁÓWNYM LUB CHWIŁOWY ZANIK NAPIĘCIA	
☉	☉	●	●	●	●	USZKODZENIE PRZEŁĄCZNIKA ELEKTROMAGNETYCZNEGO ZAWORU ZMIANY KIERUNKU PRZEPŁYWU	
☉	☉	☉	☉	☉	●	USZKODZONY SILNIK WENTYLATORA	
☉	—	—	—	—	●	[UWAGA 1]	
●	—	—	—	—	●	AWARIA ZASILANIA LUB [UWAGA 2]	

a UWAGA: Dioda LED5 jest dostępna tylko w seriach 5M.

ZIELONA	NORMALNIE MIGA
CZERWONA	NORMALNIE WYŁĄCZONA
☉	WŁ.
☉	MIGA
●	WYŁ.
—	NIEISTOTNE

## KONTROLKA NA PŁYTCIE DRUKOWANEJ URZĄDZEŃ ZEWN.

Serii 2MXS

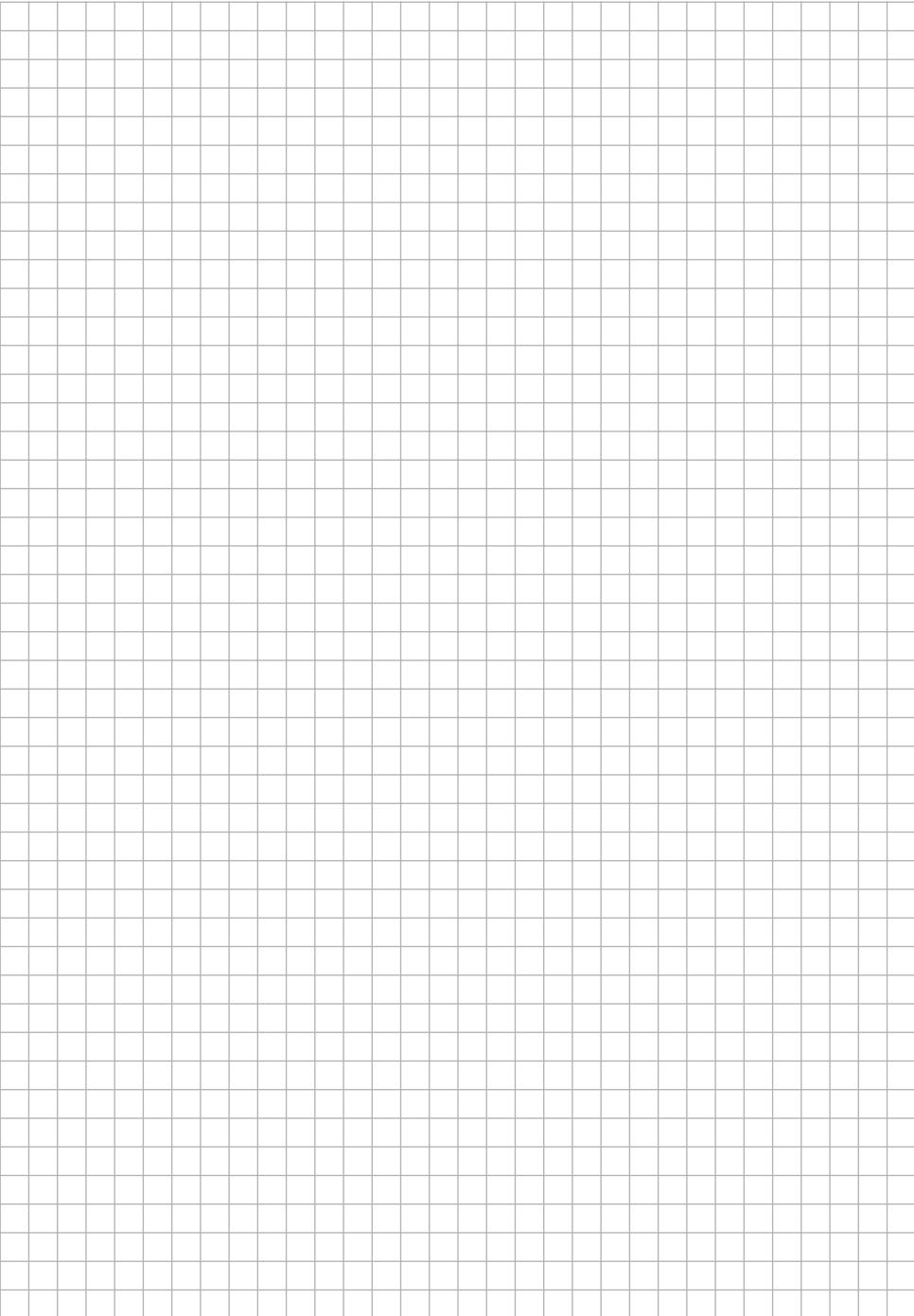
ZIELONA	
MIKROKOMPUTER DZIAŁA NORMALNIE	
LED-A	DIAGNOZA
☉	STAN NORMALNY → SPRAWDŹ URZĄDZENIE WEWNĘTRZNE
☉	[UWAGA 1]
●	AWARIA ZASILANIA LUB [UWAGA 2]

ZIELONA	NORMALNIE MIGA
☉	WŁ.
☉	MIGA
●	WYŁ.

## UWAGI

- Wyłącz zasilanie i włącz ponownie. Jeśli ponownie zapalą się te same diody LED, to płytkę drukowaną urządzenia zewnętrznego jest uszkodzona.
- Diagnozy oznaczone \* nie mają zastosowania w niektórych przypadkach. Szczegółowe informacje podano w instrukcji serwisowej.

# NOTES



**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:  
Umeda Center Bldg, 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:  
JR Shinagawa East Bldg, 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan  
<http://www.daikin.com/global>

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright © Daikin

4PW27081-6C